

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Ressort für italienische Kultur, Bildung, Wohnungsbau,
Grundbuch, Kataster, Genossenschaftswesen und öffentliche Bauten



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dipartimento alla Cultura, Istruzione, Formazione italiana, Edilizia abitativa,
Libro Fondiario, Catasto, Cooperazione e ai Lavori Pubblici



PRESSEKONFERENZ – CONFERENZA STAMPA

Mehrjahresprogramm 2014-2019 der Abteilung Tiefbau

Programma pluriennale 2014-2019 della ripartizione infrastrutture

Staats- und Landesstraßen

Strade statali e provinciali

23.06.2014

TIEFBAU - INFRASTRUTTURE

Verfügbarkeit - disponibilità

Bereitstellungen (*) Stanzamenti (*) (20205.00+20205.15)	Jahr - anno 2014 (100%)	Jahr - anno 2015 (80%)	Jahr - anno 2016 (80%)	Jahr - anno 2017 (80%)	Jahr - anno 2018 (80%)	Jahr - anno ≥ 2019
im Haushalt 2014 nel bilancio 2014	91.240 (1)	72.516	72.516	72.516	72.516	
EFRE - Finanzierung für 1. Los Eingriffe für Metrobus FESR - finanziamento per 1°lotto per interventi per Metrobus	851					
Insgesamt verfügbar Totale Disponibilità	92.091	72.516	72.516	72.516	72.516	

(1) al netto dei contributi ai Comuni di 3.765

(1) 3.765 für Beiträge an Gemeinden abgezogen

* alle Beträge in Tausend Euro

* tutti gli importi in migliaia di Euro

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesrat Tommasini



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessore Tommasini

TIEFBAU - INFRASTRUTTURE

Kriterien für Festlegung Prioritäten – criteri per determinazione priorità

a) Eingriffskategorien Kategorie 1: • Prioritätenliste Steinschlag • Brennerachse SS12 • Prioritätenliste Brücken • Sicherungsarbeiten Kategorie 2: • Vinschgauer Achse SS38 und SS40 • Pustertaler Achse SS49 Kategorie 3: • Bauvorhaben unter EU-Schwelle mit strategischer Bedeutung Kategorie 4: • andere Bauvorhaben	a) categorie d'intervento categoria 1: • lista priorità caduta massi • asse del Brennero SS12 • lista priorità ponti • messe in sicurezza categoria 2: • asse della Val Venosta SS38 e SS40 • asse della Val Pusteria SS49 categoria 3: • opere sotto soglia europea di importanza strategica categoria 4: • altre opere
b) Position des Bauvorhabens in der Prioritätenliste Brücken oder in der Prioritätenliste Steinschlag	b) posizione dell'opera nella lista priorità ponti o nella lista priorità caduta massi
c) Stand des Bauvorhabens: zu planen, in Planung, geplant, auszuschreiben, ausgeschrieben, in Ausführung	c) stato dell'opera: da progettare, in progettazione, progettata, da appaltare, appaltata, in esecuzione
d) Notwendigkeit des Bauvorhabens: gemessen anhand der Kosten und des Nutzens (Entlastung für Anrainer, Verkehrsteilnehmer und Landschaft)	d) necessità dell'opera: misurata in base ai costi e ai benefici (alleggerimento per confinanti, automobilisti e paesaggio)



TIEFBAU - INFRASTRUTTURE

Bauvorhaben - opere

Priorität/priorità	Ausschreibung/appalto	Anzahl/numero	Gesamtkosten/costi totali auf mehrere Jahre verteilt/distribuiti su più anni
A1	Arbeiten in Ausführung/lavori in esecuzione *	62	517 Mio. € **
A2	2014	17	87 Mio. €
B	vorauss./presum. 2015	24	150 Mio. €
C	vorauss./presum. 2016	18	317 Mio. €
D1	vorauss./presum. 2017	5	102 Mio. €
D2	vorauss./presum. 2018	0	0
D3	vorauss.ab /presum. dal 2019	60	519 Mio. €

* von den bereits zweckgebundenen Arbeiten bis zu denen wo die Abnahme fehlt
dai lavori già impegnati fino a quelli dove manca il collaudo

** großteils vor 2014 zweckgebunden und ausgegeben
gran parte impegnati e spesi prima del 2014

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesrat Tommasini



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessore Tommasini

TIEFBAU - INFRASTRUTTURE

Verfügbarkeit/Ausgaben – disponibilità/spese

Staatsstraßen und Landestraßen
strade statali e strade provinciali

Bereitstellungen Stanziamenti	Jahr - Anno 2014	Jahr - Anno 2015	Jahr - Anno 2016	Jahr - Anno 2017	Jahr - Anno 2018	2019 und folg. e successivi
im Haushalt 2014 nel bilancio 2014	91.240	72.516	72.516	72.516	72.516	
EFRE - Finanzierung für 1. Los Eingriffe für Metrobus FESR - finanziamento per 1° lotto per interventi per Metrobus	851					
Insgesamt verfügbar Totale Disponibilità	92.091	72.516	72.516	72.516	72.516	0
Ausgaben Spese	Jahr - Anno 2014	Jahr - Anno 2015	Jahr - Anno 2016	Jahr - Anno 2017	Jahr - Anno 2018	2019 und folg. e successivi
für laufende Arbeiten - Straßen per lavori in corso - strade	72.585	27.680	7.278	2.332	0	0
für laufende Arbeiten - Brücken per lavori in corso - ponti	1.981	6.825	2.697	0	0	0
für Arbeiten mit (demnächst) abgeschlossener Planung - Straßen per lavori con progettazione (quasi) ultimata - strade	386	4.986	16.356	15.419	11.345	13.084
für Arbeiten mit (demnächst) abgeschlossener Planung - Brücken per lavori con progettazione (quasi) ultimata - ponti	20	60	1.232	1.114	834	7.181
für Arbeiten mit genehmigten technischen Eigenschaften oder in Regie - Straßen per lavori con caratteristiche tecniche approvate oppure in economia - strade	9.000	26.097	32.291	40.922	50.195	849.884
für Arbeiten mit genehmigten technischen Eigenschaften oder in Regie - Brücken per lavori con caratteristiche tecniche approvate oppure in economia - ponti	1.238	6.868	12.147	12.729	10.142	15.691
für neue Arbeiten - Straßen per lavori nuovi - strade	395	0	0	0	0	520
andere Ausgaben – altre spese						
	5.796	0	0	0	0	0
Ausgaben für abgeschlossene oder von anderen Abteilungen durchgeführte Arbeiten spese per opere ultimate o eseguite da altre Ripartizioni	690	0	515	0	0	0
Ausgaben - insgesamt Totale spese	92.091	72.516	72.516	72.516	72.516	886.360

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesrat Tommasini



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessore Tommasini

TIEFBAU - INFRASTRUTTURE

Verfügbarkeit/Ausgaben – disponibilità/spese

Staatsstraßen
strade statali

Bereitstellungen Stanzamenti	Jahr - Anno 2014	Jahr - Anno 2015	Jahr - Anno 2016	Jahr - Anno 2017	Jahr - Anno 2018	2019 und folg. e successivi
im Haushalt 2014 nel bilancio 2014	68.440	54.276	54.276	54.276	54.276	
EFRE - Finanzierung für 1. Los Eingriffe für Metrobus FESR - Finanzierung für 1. Los Eingriffe für Metrobus	851					
Insgesamt verfügbar Totale Disponibilità	69.291	54.276	54.276	54.276	54.276	0
Ausgaben Spese	Jahr - Anno 2014	Jahr - Anno 2015	Jahr - Anno 2016	Jahr - Anno 2017	Jahr - Anno 2018	2019 und folg. e successivi
für laufende Arbeiten - Straßen per lavori in corso - strade	57.662	19.911	7.278	2.332	0	0
für laufende Arbeiten - Brücken per lavori in corso - ponti	1.483	4.350	1.755	0	0	0
für Arbeiten mit (demnächst) abgeschlossener Planung - Straßen per lavori con progettazione (quasi) ultimata - strade	386	4.986	16.356	15.419	11.345	6.618
für Arbeiten mit (demnächst) abgeschlossener Planung - Brücken per lavori con progettazione (quasi) ultimata - ponti	20	60	1.221	943	659	6.130
für Arbeiten mit genehmigten technischen Eigenschaften oder in Regie - Straßen per lavori con caratteristiche tecniche approvate oppure in economia - strade	7.654	19.112	22.584	28.905	35.641	822.388
für Arbeiten mit genehmigten technischen Eigenschaften oder in Regie - Brücken per lavori con caratteristiche tecniche approvate oppure in economia - ponti	793	3.447	8.097	7.764	5.164	9.036
für neue Arbeiten - Straßen per lavori nuovi - strade	390	0	0	0	0	0
andere Ausgaben – altre spese	595	0	0	0	0	0
Ausgaben für abgeschlossene oder von anderen Abteilungen durchgeführte Arbeiten spese per opere ultimate o eseguite da altre Ripartizioni	521	0	0	0	0	
Ausgaben - insgesamt Totale spese	69.504	51.866	57.291	55.363	52.809	844.172

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesrat Tommasini



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessore Tommasini

TIEFBAU - INFRASTRUTTURE

Verfügbarkeit/Ausgaben – disponibilità/spese

Landesstraßen
strade provinciali

Bereitstellungen Stanziamenti	Jahr - Anno 2014	Jahr - Anno 2015	Jahr - Anno 2016	Jahr - Anno 2017	Jahr - Anno 2018	2019 und folg. e successivi
im Haushalt 2014 nel bilancio 2014	22.800	18.240	18.240	18.240	18.240	
Insgesamt verfügbar Totale Disponibilità	22.800	18.240	18.240	18.240	18.240	0
Ausgaben Spese	Jahr - Anno 2014	Jahr - Anno 2015	Jahr - Anno 2016	Jahr - Anno 2017	Jahr - Anno 2018	2019 und folg. e successivi
für laufende Arbeiten - Straßen per lavori in corso - strade	14.923	7.769	0	0	0	0
für laufende Arbeiten - Brücken per lavori in corso - ponti	498	2.475	942	0	0	0
für Arbeiten mit (demnächst) abgeschlossener Planung - Straßen per lavori con progettazione (quasi) ultimata - strade	0	0	0	0	0	6.466
für Arbeiten mit (demnächst) abgeschlossener Planung - Brücken per lavori con progettazione (quasi) ultimata - ponti	0	0	11	171	175	1.051
für Arbeiten mit genehmigten technischen Eigenschaften oder in Regie - Straßen per lavori con caratteristiche tecniche approvate oppure in economia - strade	1.346	6.985	9.707	12.017	14.554	27.496
für Arbeiten mit genehmigten technischen Eigenschaften oder in Regie - Brücken per lavori con caratteristiche tecniche approvate oppure in economia - ponti	445	3.421	4.050	4.965	4.978	6.655
für neue Arbeiten - Straßen per lavori nuovi - strade	5	0	0	0	0	520
andere Ausgaben – altre spese	5.201	0	0	0	0	0
Ausgaben für abgeschlossene oder von anderen Abteilungen durchgeführte Arbeiten spese per opere ultimate o eseguite da altre Ripartizioni	169	0	515	0	0	0
Ausgaben - insgesamt Totale spese	22.587	20.650	15.225	17.153	19.707	42.188

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesrat Tommasini



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessore Tommasini

TIEFBAU - INFRASTRUTTURE

A2 Ausschreibungen 2014 – appalti 2014

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE										vorgesehene Gesamtkosten in Tausend Euro costi complessivi previsti in migliaia di Euro							Summe gebuchte + zu buchende Bankkosten Totale costi di costruzione impegnati + da impegnare
Abteilung 10. Tiefbau Ripartizione 10. Infrastrutture										2014	2015	2016	2017	2018	≥2019		
Bauvorhaben auf Staats- und Landesstraßen nach Priorität der Ausschreibungen Opere su strade statali e di interesse provinciale secondo priorità degli appalti										Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione		
Nr.	Art. Ufficio	SS - LS SS - SP	Code Codice	CUP	Priorität Priorità	Kurzbeschreibung	Descrizione breve	genehmigte Gesamtkosten costo complessivo autorizzato	gebucht bis impegnato fino al 31.12.2013	Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione	Bankkosten costi di costruzione		
UFF. 1 10.1	SS		102302.S0380S.54.000	B74E11000180003	A2	VERBREITUNG U.EINBAU FAHRBAHNTEILER KM 196,25-KM 197,30 GEMALGUND	AMPLIAMENTO E MIGLIORAMENTO DEL TRATTO KM 196,25-KM 197,30.COM.LAGUNDO	995	25	20	644	306			995		
UFF. 2 10.1	SS		102302.S0380S.55.000	B96G12000140003	A2	NALS-TERLAN UND EPPAN: ERNEUERUNG VERSCHLEISSCHICHT	NALLES-TERLANO E APPIANO: RIFACIMENTO PAVIMENTAZIONE STRADALE	784	8	709	67				784		
UFF. 3 10.2	SS		102302.S0120T.26.200	B51B04000470003	A2	ATZWANG - 2. LOS - GALERIE SUD	CAMPODAZZO - 2° LOTTO - GALLERIA SUD	12.362	820	175	3.789	3.789	3.789		12.362		
UFF. 4 10.2	SS		102302.S2420S.06.000	B49J09000060003	A2	SICHERUNGSARBEITEN SS 242 KM 22,730- 24,630 WOLKENSTEIN-PLAN DE GRALBA	MESSA IN SICUREZZA KM 22,730-24,630 SELVA VAL GARDENA - PLAN DE GRALBA	4.385	92	135	1.386	1.386	1.386		4.385		
UFF. 5 10.2	SS		102302.S5080T.06.300	B31B00000320003	A2	SARNTAL - KM 3.000 - 7.800 - 3.AUSZUG: TECHNISCHE ANLAGEN	VAL SARENTINO - KM 3.000 - 7.800 - 3°STRALCIO: IMPIANTI TECNICI	13.522	584	300	4.212	4.212	4.214		13.522		
UFF. 6 10.2	SS		102302.S5080T.06.400	B31B00000320003	A2	SARNTAL KM 3.000-7.800 4.AUSZUG-FERTIGUNGS- + AUßENARBEITEN	VAL SARENTINO KM 3.000-7.800 4°STRALCIO:FINITURA+RIVESTIMENTI	14.146	1.189	575	4.127	4.127	4.128		14.146		
UFF. 7 10.2	SS		102302.S0120B.63.000	B91B12000460003	A2	SALURIN: S.S. 12 VERRINGERUNG DES RISIKOS KM 401,800 - KM 403,00	SALORNO: S.S. 12 MITIGAZIONE DEL RISCHIO KM 401,800 - KM 403,00	7.271	75	650	2.182	2.182	2.182		7.271		
UFF. 8 10.3	SS		102302.S0120S.51.000	B64E08000090003	A2	GOSSENSAB ARBEITEN ZUM SCHUTZ DES STRABENKÖRPERS	COLLE ISARCO PROTEZIONE CORPO STRADALE RISANAMENTO MURI DI SOSTEGNO	1.996	106	15	937	938			1.996		
UFF. 9 10.3	SS		102302.S0120B.22.000	B14E00000010003	A2	FRANZENSFESTE BRÜCKE BEI KM 488,630	FORTEZZA PONTE AL KM 488,630	1.559	44	95	710	710			1.559		
UFF. 10 10.3	SS		102302.S0120T.46.000	B14E07000260003	A2	TUNNEL MITTEWALD BEI KM 493,000. GEMEINDE FRANZENSFESTE	GALLERIA DI MEZZASELVA AL KM 493,000. COMUNE DI FORTEZZ	3.247	123	50	40	1.011	1.011	1.012	3.247		
UFF. 11 10.1	LS		102303.L1120B.02.000	B59J08000230003	A2	RABENSTEIN PASSEIER BRÜCKE 112/3 BEI KM 2,850	CORVARA IN PASSIRIA PONTE 112/3 AL KM 2,850	3.073	107	100	2.409	457			3.073		
UFF. 12 10.1	LS		102303.L0090T.87.101	B81B09000510003	A2	AUSBAU LS 9 ULTEN: 1. LOS VON KM 11,500 BIS KM 12,950 - BAUARBEITEN	AMPLIAMENTO SP 9 VAL D'ULTIMO: 1° LOTTO KM 11,500-12,950 LAVORI CIVILI	20.976	568	504	4.973	4.973	4.973	4.985	20.976		
UFF. 13 10.2	LS		102303.L0990S.21.000	B39J13000000003	A2	JENESSEN:AUSBAU,BEGRADIGUNG + SICHERUNG KM 10,100-10,900 KONV.	SAN GENESIO:SISTEM.,RETTIFICA,MESSA IN SICUREZZA KM 10,100-10,900 KONV	1.198		10	390	398			798		
UFF. 14 10.3	LS		102303.L0480S.38.000	B44E13000170003	A2	SAND LT. SANIERUNG LS 48 NACH REIN LT. KM. 3,820-KM 4,180	CAMPO TURES: RISANAMENTO SP 48 PER RIVA DI T. KM 3,80-KM 4,180	992	1	54	468	469			992		
UFF. 15 10.3	LS	P.174			A2	ABBRUCH + WIEDERAUFBAU BRÜCKEN 174/1 2-3 - WELSCHLELL - ENNEBERG	DEMOLIZIONE E RICOSTRUZIONE PONTI 174/1-2-3 - RINA - MAREBBE			200					200		
UFF. 16 10.1	SS		102302.S0380S.58.000	B27H13001350003	A2	STILFS: NEUGESTALTUNG DER KEHRE 46 DER SS 38 BEI KM 138+480	STELVIO: SISTEMAZIONE DEL TORNANTE 46 DELLA SS 38 AL KM 138+480	350	1	20	70	10	249		350		
UFF. 17 10.2	LS		102303.L0140S.21.000	B24E13000180003	A2	KALTERN: ERRICHTUNG EINES KREISVERKEHRS AN DER KREUZUNG LS.14/LS.15	CALDARO: REALIZZAZIONE DI UNA ROTATORIA ALL'INCROCIO SP.14/SP.15	471							471		

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesrat Tommasini



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessore Tommasini

TIEFBAU - INFRASTRUTTURE

B wichtigste Ausschreibungen 2015 – appalti più importanti 2015

Circonvallazione di Varna – Umfahrung Vahrn

Accesso centrale di Bressanone – Mittelanschluss Brixen

Entrata in Val Badia – Einfahrt Gadertal

Messa in sicurezza Val d'Ega – Sicherungsarbeiten Eggental

Messa in sicurezza Mendola – Sicherungsarbeiten Mendel

C wichtigste Ausschreibungen 2016 – C appalti più importanti 2016

Circonvallazione Merano – Umfahrung Meran

Circonvallazione Castelbello – Umfahrung Kastelbell

Circonvallazione Chienes – Umfahrung Kiens

Circonvallazione Bronzolo – Umfahrung Branzoll

